

**Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen  
für den Unterricht von Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen**

**Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb**

An das italienische Schulamt

Amt für Aufnahme des Lehrpersonals  
Neubruchweg, 2 - 39100 - BOZEN

PEC: [assunzionedocenti@pec.prov.bz.it](mailto:assunzionedocenti@pec.prov.bz.it)  
E-mail: [assunzionedocenti@provincia.bz.it](mailto:assunzionedocenti@provincia.bz.it)

Steuernummer

|                      |                      |        |                      |   |
|----------------------|----------------------|--------|----------------------|---|
| Nachname             | <input type="text"/> | Name   | <input type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/>          |
| geboren am           | <input type="text"/> | in     | <input type="text"/> | Prov. <input type="text"/>                        |
| wohnhaft in (Straße) | <input type="text"/> |        |                      | Nr. <input type="text"/> PLZ <input type="text"/> |
| Gemeinde             | <input type="text"/> | Prov   | <input type="text"/> | Tel. <input type="text"/>                         |
| Handy                | <input type="text"/> | E-mail | <input type="text"/> | PEC <input type="text"/>                          |

**ersucht**

**um Zulassung zum Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung von Planstellen des Lehrpersonals für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für folgende Wettbewerbsklassen:**

- A083 Deutsche Sprache und Kultur (Zweite Sprache) an den italienischspr. Oberschulen in Südtirol
- A084 Deutsch - Zweite Sprache an den italienischsprachigen Mittelschulen in Südtirol

**und erklärt**

im Sinne des L.G. Nr. 17/1993 und des D.P.R Nr. 445/2000 in geltender Fassung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen aufgrund falscher Erklärungen, bis zum Ablauf der Frist für die Einreichung der Teilnahmesuche,

im Besitz folgender Zulassungsvoraussetzungen zu sein :

die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen

die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen

|                      |
|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|

in die Wählerlisten der Gemeinde  eingetragen zu sein

aufgrund folgender Gründe nicht in den Wählerlisten eingetragen zu sein:

|                      |
|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|

aufgrund folgender Gründe aus den Wählerlisten gestrichen worden zu sein:

|                      |
|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|

im Genuss der politischen und bürgerlichen Rechte zu sein;

im Besitz der körperlichen Eignung für die Ausübung der Funktions als Lehrperson zu sein;

nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein oder

folgende strafrechtliche Verurteilungen erhalten zu haben (auch wenn dafür Amnestie, Straferlass oder gerichtliche Verzeihung gewährt wurde)

keine strafrechtlichen Verurteilungen anhängig zu haben, oder

folgende strafrechtlichen Verfahren in Italien oder im Ausland anhängig zu haben

|                      |
|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|

ohne Beanstandung bei anderen öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben (Landes-, Regionalverwaltung, usw.);

nicht von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein;

von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein; den Grund für die Auflösung des Arbeitsverhältnisses angeben

die Auszahlung der Bearbeitungsgebühren für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren, mittels Banküberweisung an Schatzamt der Autonomen Provinz Bozen -Südtiroler Sparkasse A.g. - Horazstraße 4/d IBAN : IT93 N060 4511 6190 0000 0008 000 – BIC: CRBZIT2B107 (aus dem Ausland) erfolgt worden zu sein.  
**(Die Überweisungsbeleg muss in der Anlage des Teilnahmesuchts beigelegt werden)**

sehbehinderte/er oder anderweitig behinderte/er Bewerber/in zu sein und folgende Hilfsmittel bei den Prüfungsarbeiten zu erfordern laut Gesetz Nr. 104/1992

sowie folgende zusätzliche Zeit bei den Prüfungsarbeiten zu erfordern laut Gesetz Nr. 104/1992 (max. 30% der vorgesehenen Zeit)

dafür folgende entsprechende von einer zuständigen öffentlichen Gesundheitsbehörde ausgestellte Bestätigung vorzulegen

ausgestellt am

im Besitz eines gültigen Bildungstitels für den Zugang zu den Wettbewerbsklassen A083 und A084 gemäß Beschluss der L.R. n. 1198 vom 08.11.2016 zu sein:

|                      |                          |                      |                          |                      |
|----------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="radio"/> LS | <input type="text"/> | <input type="radio"/> LM | <input type="text"/> |
| Studientitel         |                          |                      | Fachlaureatsklasse Nr.   |                      |

Bezeichnung

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Punktezahl

Anerkennung des ausländischen Titels

|                      |                      |                                  |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/>             | <input type="text"/> |
| Bezeichnung          | erworben am          | an (Bezeichnung der Universität) | Punktezahl           |

Dekret der Anerkennung Nr.  seitens   
(Bezeichnung der zuständigen Behörde)

Folgende Prüfungen wurden abgelegt (gemäß die Anmerkungen des Beschlusses n. 1198/2016)

Deutsche Sprache   Deutsche Literatur   Italienische Sprache

Italienische Literatur   Allgemeine Sprachwissenschaften

L-FIL-LET/12   L-FIL-LET/10   L-FIL-LET/11   L-LIN/13

L-LIN/01 oder /02   L-LIN/14

**Muttersprache:** es muss eine Muttersprache unter den erforderlichen angegeben werden, andernfalls erfolgt der Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren

deutscher Muttersprache zu sein

in Besitz des Zwei-Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

erworben am  Bezeichnung der akkreditierten Institution

Ladinischer Muttersprache zu sein

in Besitz des entsprechenden in deutscher oder ladinischer Sprache erworbenen Reifediploms (Art. 12 DPR Nr. 89/1983) zu sein

an (Bezeichnung der Schule)

im Jahr

in Besitz des Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

erworben am  Bezeichnung der akkreditierten Institution

Kulturelle Titel (Anlage B/A) :

Höchstpunktezahl 8

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität )

|                       |                                  |                        |
|-----------------------|----------------------------------|------------------------|
|                       |                                  |                        |
| Titel                 |                                  | Fachlaureatsklasse Nr. |
| Bezeichnung der Titel |                                  |                        |
| erworben am           | an (Bezeichnung der Universität) |                        |
|                       |                                  |                        |
| Titel                 |                                  | Fachlaureatsklasse Nr. |
| Bezeichnung der Titel |                                  |                        |
| erworben am           | an (Bezeichnung der Universität) |                        |

**Sprachzertifikat** in Französisch, Englisch, Spanisch ausgestellt von offiziell akkreditierten Institutionen unter Berücksichtigung der Niveaustufen des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (es wird nur ein Zertifikat pro Sprache gewertet)

|  |  |             |
|--|--|-------------|
|  |  |             |
| Bezeichnung der akkreditierten Institution |  | erworben am |
|  |  |             |
| Bezeichnung der akkreditierten Institution |  | erworben am |
|  |  |             |
| Bezeichnung der akkreditierten Institution |  | erworben am |

European Computer Driving Licence (ECDL)

**Dienst- und Berufstitel (Anlage B/B)**

Höchstpunktezahl 12

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |
|--|
|  |
|  |

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/>         |
| Schuljahr            | (Bezeichnung des Dienstsitz) |

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |
| Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes |                              |
| <input type="text"/>   | <input type="text"/>         |
| Schuljahr  | (Bezeichnung des Dienstsitz) |
|  |                              |
|  |                              |



**Für geschützte Personengruppen – Gesetz Nr. 68/99**

Zugehörigkeit zu folgender geschützten Personengruppe

- A) Zivilinvalid
- B) Arbeitsinvalid
- C) Blind
- D) Taubstumm
- E) Witwe/Waise
- F) Flüchtling

Invaliditätsgrad

Eingeschrieben in die Landesliste für die Pflichtvermittlung laut Gesetz 68/99 in der Gemeinde/Provinz

**Im Falle von Punktegleichheit Anrecht auf den Vorzug zu haben, da folgende Kriterien zutreffen:**

|  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> <b>A</b> Mit der "medaglia al valore militare" ausgezeichnete Kriegsteilnahme   | <input type="checkbox"/> <b>K</b> Kind eines Kriegsinvaliden oder Kriegsverehrten   |
| <input type="checkbox"/> <b>B</b> Kriegsinvalid oder kriegsverehrter Frontkämpfer  | <input type="checkbox"/> <b>L</b> Kind eines Dienstinvaliden oder Dienstverehrten   |
| <input type="checkbox"/> <b>C</b> Kriegsinvalid oder kriegsverehrte Zivilperson  | <input type="checkbox"/> <b>M</b> Verwitwetes, nicht wiederverheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheiratete/r Schwester/Bruder eines Kriegsgefallenen   |
| <input type="checkbox"/> <b>D</b> Dienstinvalid oder Dienstverehrter, Arbeitsinvalid oder Arbeitsverehrter                                     | <input type="checkbox"/> <b>N</b> Nicht verheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheirate/r Schwester/ Bruder eines Kriegsgefallenen   |
| <input type="checkbox"/> <b>E</b> Kriegswaise  | <input type="checkbox"/> <b>O</b> Verwitwetes, nicht wiederverheiratetes Elternteil oder verwitwete/r nicht verheirate/r Schwester/ Bruder aufgrund eines Arbeitsunfalles im öffentlichen oder privaten Dienst Verstorbenen |
| <input type="checkbox"/> <b>F</b> Waise eines Gefallenen   | <input type="checkbox"/> <b>P</b> Dienst als Frontkämpfer   |
| <input type="checkbox"/> <b>G</b> Waise einer im Dienst oder bei der Arbeit verstorbenen Person  | <input type="checkbox"/> <b>Q</b> Länger als ein Jahr beim Unterrichtsministerium bedienstete Person  |
| <input type="checkbox"/> <b>H</b> Im Kampf Verwundeter   | <input type="checkbox"/> <b>R</b> Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder <input type="text"/>   |
| <input type="checkbox"/> <b>I</b> Träger des Kriegsverdienstkreuzes oder anderer Kriegsauszeichnungen oder Oberhaupt einer zahlreichen Familie | <input type="checkbox"/> <b>S</b> Zivilinvalid oder Zivilverehrter  |
| <input type="checkbox"/> <b>J</b> Kind eines Kriegsinvaliden oder kriegsverehrten Frontkämpfers  | <input type="checkbox"/> <b>T</b> Freiwilliger der Streitkräfte, welcher ohne Beanstandung am Ende des Wehrdienstes der Wehrdienstverpflichtung entlassen worden ist  |

Datum und Protokollnummer des Dokumentes, mit welchem ein Vorrangstitel gewährt wurde (mit Ausnahme der Vorrangstitel „Q“ und „R“):

Körperschaft  Datum  Nummer des Aktes   
 Körperschaft  Datum  Nummer des Aktes

**Anschrift für die Zustellung von Mitteilungen**

Gemeinde  Straße  Nr.  PLZ  Prov.   
 Tel.  Handy  E-mail  PEC

**Der Anmelder verpflichtet sich, Änderungen der angegebenen Kontaktdaten unverzüglich mitzuteilen**



## Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.

E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it);

PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it).

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:

E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it),

PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne von Artikel 1522

der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist:

<https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/personale-provincia/sviluppo-formazione/pacchetto-benvenuto/2653.asp>

Die Antragstellerin/der Antragsteller gibt ihre/seine Einwilligung zu der Verarbeitung der betreffenden personenbezogenen Daten.

Ich bin mir der strafrechtlichen Folgen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 bei unwahren Angaben bewusst und erkläre, dass die in Fotokopien vorgewiesenen Unterlagen mit dem Original überein stimmen.

Datum

Unterschrift

Bringen Sie eine geprüfte handschriftliche oder digitale Unterschrift an.